



Verbandsgemeindeverwaltung RAMSTEIN-MIESENBACH

Stadt Ramstein-Miesenbach
Ortsgemeinden Hütschenhausen, Kottweiler-Schwanden, Niedermohr, Steinwenden



Nutzen Sie die Vorteile des Lastschriftzugsverfahrens und senden Sie diesen Abschnitt bitte ausgefüllt und unterschrieben zurück.

Gläubiger/ Creditor: Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach
(mit ihren Ortsgemeinden Hütschenhausen, Kottweiler-Schwanden, Niedermohr, Steinwenden, Stadt Ramstein-Miesenbach sowie Kanalwerk der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach)
Adresse/ Address: Am Neuen Markt 6
66877 Ramstein-Miesenbach

Abgabepflichtiger / Debitor:

Kassenzeichen:

Name:
Straße/Hausnr.:
PLZ/Ort:

SEPA-Lastschriftmandat: (für wiederkehrende Zahlungen) / SEPA-debit mandate: (for recurrent payment)

Ich ermächtige die Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach, Zahlungen von meinem Konto mittels Lastschrift einzuziehen. Zugleich weise ich mein Kreditinstitut an, die von der Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach auf mein Konto gezogenen Lastschriften einzulösen.

Hinweis: Ich kann innerhalb von acht Wochen, beginnend mit dem Belastungsdatum, die Erstattung des belasteten Betrages verlangen. Es gelten die mit meinem Kreditinstitut vereinbarten Bedingungen.

Wenn das Konto die erforderliche Deckung nicht aufweist, besteht seitens des kontoführenden Geldinstitutes keine Verpflichtung zur Einlösung. Ich bin damit einverstanden, dass das angegebene Girokonto auch für Erstattungen verwendet wird. Mir ist bekannt, dass bei einer Rücklastschrift die Einzugsermächtigung sofort gelöscht wird und die anfallenden Gebühren zu zahlen sind.

By signing this mandate form, I authorize the Union Community of Ramstein-Miesenbach to take payments out of my account by debit entry. At the same time I authorize my bank to debit my account in accordance with the instructions.

Advice: As part of my rights, I am entitled to a refund from my bank under the terms and conditions of my agreement with my bank. A refund must be claimed within 8 weeks starting from the date on which my account was debited. If the account does not have sufficient funds, the custodian financial institution is not obligated to pay. I agree that the given current account can also be used for refunds. I am aware that in case of a charge-back the withdrawal authorization will be closed immediately and fees that come up are to be paid.

Das SEPA-Lastschriftmandat gilt ab / <i>the mandate counts from</i>	
Das SEPA-Lastschriftmandat gilt für die Abgabenart / <i>this mandate should be used for certain claims</i>	
Name des Zahlungspflichtigen (Kontoinhaber) / <i>name of the account holder</i>	
Straße und Hausnummer / <i>street name and number</i>	
Postleitzahl und Ort / <i>postal code and city</i>	
IBAN des Zahlungspflichtigen / <i>your account number - IBAN</i>	
BIC / SWIFT BIC	
Ort / location	Datum / date
Unterschrift des Kontoinhabers / <i>signature(s)</i>	

Vor dem ersten Einzug einer SEPA Lastschrift wird mich die Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach über den Einzug in dieser Verfahrensart informieren / *the Verbandsgemeinde Ramstein-Miesenbach will inform me about the collect method before the first Collecting of the SEPA-debit.*

Bitte dieses Lastschriftmandat im Original einreichen (keine elektronische Übermittlung) / Please bring the debit mandate as original document (no electronic transmission)

Sprechzeiten: Vormittags: Mo. – Do. 8.00 – 12.00 Uhr / Fr. 8.00 – 12.30 Uhr Nachmittags: Mo. – Mi. 13.30 – 16.00 Uhr / Do. 13.30 – 18.00 Uhr

Briefpost: Postfach 1152, 66872 Ramstein-Miesenbach **Telefon:** (06371) 592-0 **Internet:** www.ramstein.de
Paketpost: Am Neuen Markt 6, 66877 Ramstein-Miesenbach **Telefax:** (06371) 592-199 **E-Mail:** info@ramstein.de
Gläubiger-IDNr.: DE86ZZ00000031013 **Steuer-Nr.:** 19 6610026 0 **Ust.IDNr.:** DE 148 641 768

Bankverbindungen: Sparkasse Kaiserslautern BIC: MALADE51KLL IBAN: DE39 5405 0220 0008 7008 09
Volksbank Kaiserslautern eG BIC: GENODE61KL1 IBAN: DE97 5409 0000 0081 0901 81
Volksbank Glan-Münchweiler BIC: GENODE61GLM IBAN: DE19 5409 2400 0000 0300 07